

**PER LA PACE è un'iniziativa che intende offrire un periodo di vacanza a minori ucraini e loro familiari nel corso dell'estate 2022.**

**За мир - проект, який пропонує маленьким українцям та їх рідним організований відпочинок влітку 2022.**

**UNA vacanza  
una ESPERIENZA**

per la  
**PACE**

Il progetto è un'azione concreta di Eni Foundation, in sostegno a quelle comunità di persone, minori e adulti, che stanno vivendo il conflitto e subendo le conseguenze di un obbligato abbandono del loro territorio per un tempo la cui durata non è ancora definibile.

Цей проект створено завдяки організації ENI FOUNDATION для підтримки дорослих та маленьких українців, які постраждали від конфлікту та переживають його наслідки далеко від власної домівки, не знаючи, коли зможуть повернутись додому.

Il programma prevede attività sportive, laboratori ed escursioni alla scoperta del territorio ed un percorso di apprendimento della lingua italiana che completa l'offerta di soggiorno.

Програма включає спортивні заходи, майстер-класи та екскурсії, щоб познайомитись з місцевістю, а також курс вивчення італійської мови, який доповнює програму перебування.

Vacanze di 21 giorni organizzate e gestite da esperte équipe educative con il supporto di mediatori culturali e linguistici, medici e psicologi, con un ricco programma di attività.

21-денні канікули будуть організовані та проведені експертними освітніми командами за підтримки культурних та лінгвістичних медіаторів, лікарів та психологів супроводжуватимуся насиченою програмою заходів.



Eni Foundation promuove e finanzia l'iniziativa. L'organizzazione e la gestione del progetto sono affidate a D.O.C. s.c.s. fornitore qualificato di Eni, cooperativa torinese che da oltre 30 anni è impegnata nell'erogazione di servizi educativi e di formazione per minori e adulti.

Eni Foundation просуває та фінансує цю ініціативу. Організацію та керівництво проектом доручено організації D.O.C. s.c.s.- то є туринський кооператив, власно кваліфікований Eni, який вже більше 30 років займається наданням освітніх та виховальних послуг неповнолітнім та дорослим.

# MARINA DI MASSA

## МАРИНА ДІ МАСА

### LA LOCALITÀ

Marina di Massa si trova in una delle zone più belle e rinomate della Toscana, tra le Cinque Terre e la Versilia. Tra il mare e i monti delle Alpi Apuane e a pochi chilometri di distanza da importanti città d'arte italiane come Firenze, Lucca e Pisa. Mete di riferimento per turisti provenienti da tutto il mondo.

### РОЗТАШУВАННЯ

Марина-ді-Масса розташована в одному з найкрасивіших і найвідоміших районів Тоскани, між Чінкве-Терре і Версілією. Між морем і горами Апуанських Альп, в декількох кілометрах від видатних італійських міст мистецтва, таких як Флоренція, Лукка і Піза, які приваблюють туристів з усього світу.

### LE DATE

#### MARINA DI MASSA (TOSCANA)

DAL 12 GIUGNO	AL 26 GIUGNO
DAL 16 LUGLIO	AL 30 LUGLIO
DAL 14 AGOSTO	AL 03 SETTEMBRE
DAL 04 SETTEMBRE	AL 24 SETTEMBRE

### ДАТИ

#### МАРИНА ДІ МАССА (ТОСКАНА)

3 12 ЧЕРВНЯ	ДО 26 ЧЕРВНЯ
3 16 ЛИПЕНЬ	ДО 30 ЛИПЕНЬ
3 14 СЕРПНЯ	ДО 03 ВЕРЕСНЯ
3 04 ВЕРЕСНЯ	ДО 24 ВЕРЕСНЯ

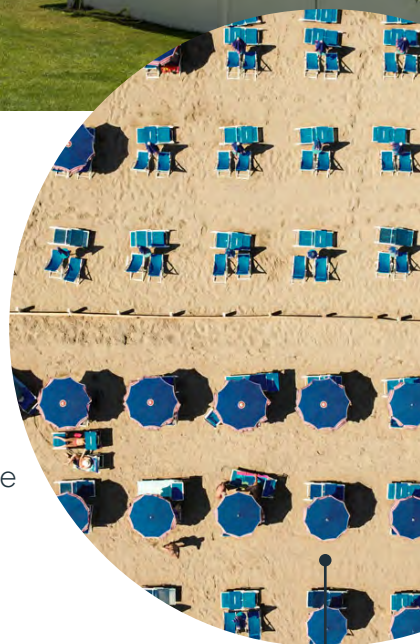




## VILLAGGIO TORRE MARINA

Il Villaggio dispone di spiaggia con scuola vela, parco privato di 5 ettari, piscina campi da pallavolo, basket, calcetto e arenile con campi da beach soccer e volley.

Il teatro, con impianto audio e video, e le aule multimediali completano l'offerta di soggiorno per l'organizzazione di tornei sportivi, laboratori artistici, tecnici e tecnologici a cura dell'équipe.



## Пансіонат ТОРРЕ МАРИНА

На території пансіонату є пляж зі школою вітрильного спорту, власний парк площею 5 га, басейн, майданчик для волейболу, баскетболу, малого футболу, а також майданчики для пляжного футболу та волейболу.

Театр з аудіо- /відеосистемою та мультимедійні класи доповняють пропозицію розміщення. Вони нададуть можливість організації командно спортивних змагань, мистецьких, технічних і технологічних майстер-класів.

## SISTEMAZIONE

La sistemazione degli ospiti è prevista in camere di diverse dimensioni e dotate di servizi privati.

## ПРОЖИВАННЯ

Розміщення гостей здійснюється в номерах різної площі та обладнаних власними ванними кімнатами.



un progetto di:



in collaborazione con:



#### INFO & CONTATTI

D.O.C. s.c.s.  
Via Assietta 16/b 10128 Torino  
p.iva 05617000012  
t. +39.0115162038  
f. +39.0115175486  
[perlapace@unavacanzaunaesperienza.it](mailto:perlapace@unavacanzaunaesperienza.it)

#### ІНФОРМАЦІЯ ТА КОНТАКТИ

D.O.C. s.c.s.  
Via Assietta 16 / b 10128 Турин Номер  
ПДВ 05617000012  
т. +39.0115162038  
ф. +39.0115175486  
[perlapace@unavacanzaunaesperienza.it](mailto:perlapace@unavacanzaunaesperienza.it)